

Guía docente

Identificación de la asignatura

Asignatura / Grupo	20880 - Segunda Lengua y su Literatura I (Portugués) / 1
Titulación	Grado en Estudios Ingleses - Primer curso Grado en Lengua y Literatura Catalanas - Segundo curso Grado en Lengua y Literatura Españolas - Segundo curso
Créditos	6
Período de impartición	Segundo semestre
Idioma de impartición	Portugués

Profesores

Horario de atención a los alumnos

Profesor/a	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho / Edificio
María de Lourdes Dos Anjos Marqués Pereira	10:00	11:00	Miércoles	09/09/2019	21/02/2020	CD - 05 - Ramon Llull
<i>Responsable</i> lourdes.pereira@uib.es	11:00	12:00	Martes	24/02/2020	22/07/2020	CD 05- Ramon Llull

Contextualización

Segunda Lengua y su Literatura I es una asignatura de carácter básico perteneciente al módulo Competencia Lingüística. Esta asignatura tiene por objetivo introducir al alumno en el estudio de una segunda lengua extranjera y su literatura, dotándole de los conocimientos básicos de un idioma moderno que le permita posteriormente ampliar los conocimientos en Arte y Humanidades, potenciando la flexibilidad y la interdisciplinariedad en el ámbito de los estudios de la misma rama de conocimiento.

El programa de esta signatura ha sido elaborado de acuerdo con los descriptores del nivel B1.

Esta signatura será complementada en el curso siguiente con *Segunda Lengua y su Literatura II* y, al final, el alumno debe de haber alcanzado el nivel B2 en lengua portuguesa.

Requisitos

En esta signatura el alumno empieza por aprender la lengua portuguesa desde el nivel inicial, por lo que no se presupone que tenga conocimientos previos de lengua portuguesa.

Competencias

Guía docente

Específicas

- * Capacidad de localizar y manejar información relativa a la disciplina en bases de datos y recursos de internet, así como de utilizar aplicaciones informáticas específicas del campo de estudio. (10)
- * Conocimiento de una segunda lengua extranjera, de su cultura y literatura. (11)

Genéricas

- * Capacidad de aprender y trabajar de manera autónoma y en equipo. (2)
- * Habilidades de obtención y gestión de la información que permitan el aprendizaje a lo largo de la vida. (1)
- * Capacidad de respetar y valorar la diversidad lingüística y cultural, fomentando la igualdad de oportunidades en la actuación profesional. (7)

Básicas

- * Se pueden consultar las competencias básicas que el estudiante tiene que haber adquirido al finalizar el grado en la siguiente dirección: http://estudis.uib.cat/es/grau/comp_basiques/

Contenidos

Partiendo de lo estipulado en el plan de estudios, serán dadas al alumno las bases necesarias para que desarrolle la competencia básica, oral y escrita, en lengua portuguesa, pasando por:

- Adquisición de los contenidos y reglas gramaticales básicas de la lengua portuguesa
- Adquisición de vocabulario y expresiones de la lengua portuguesa
- Aplicación de los contenidos y reglas gramaticales de la lengua portuguesa
- Interpretación, ampliación y aplicación de vocabulario y expresiones de la lengua portuguesa.

NOTA: En función del desarrollo del curso, el orden de las unidades podrá variar, sin que ello inflencie significativamente los contenidos de la signatura.

Contenidos temáticos

O português no mundo. O mundo da lusofonia

- * O contexto da língua portuguesa no mundo
- * Os países da lusofonia

Introdução à língua portuguesa. Escrever em português

O alfabeto português:

- * As consoantes
- * As vogais: orais e nasais

Os ditongos

A pontuação em português

A acentuação em português

Regras básicas de ortografia

Unidade I. Olá!

Contenidos temáticos:

- * A apresentação
- * Identificar-se e dar dados pessoais

Guía docente

Contenidos gramaticales:

Os pronomes pessoais

O presente do indicativo:

* - Os verbos regulares em -AR

* - Os verbos irregulares *Estar*, *Ser* e *IR*

Os artigos definidos

Os artigos indefinidos

Os numerais cardinais (0-99)

Contração das preposições *Em*, *De* e *A* com os artigos

Estar + A+ Vb. Infinitivo

O género dos nomes

Unidade II. O dia a dia.

Contenidos temáticos:

Cumprimentar e despedir-se

A família

* A descrição física

* O dia a dia: descrição das actividades quotidianas

Contenidos gramaticales:

Os numerais cardinais (100-100)

O presente do indicativo:

* - Verbos regulares em -ER

* - Verbos irregulares *-Dar*, *Ter* e *Ir*

Os possessivos

Regras de identificação de género

Regras de formação do feminino

Regras de formação do plural

Unidade III. É bom saber a quantas ando.

Contenidos temáticos:

O tempo cronológico:

* - O calendário: os dias da semana, os meses e as estações do ano

* - As horas

Marcar um encontro

Contenidos gramaticales:

Preposições de tempo

Colocação dos pronomes reflexos

Os advérbios de tempo

Unidade IV. Eu moro aqui!

Guía docente

Contenidos temáticos:

Indicar una localização

Preposições e locuções preposicionais de lugar

- * Dar uma morada
- * A casa: a sua estrutura e o seu conteúdo
- * Encontrar casa através de um anúncio de jornal.
- * Preencher uma ficha com os dados pessoais

Contenidos gramaticales:

Os demonstrativos

A interrogativa:

- * os pronomes interrogativos
- * as orações interrogativas

O presente do indicativo

- * -Os verbos regulares em -IR
- * -Os verbos irregulares *Vir e Pôr e outros irregulares*

Os demonstrativos

Os advérbios de lugar

A contração das preposições com os demonstrativos

Os numerais ordinais e os fracionais

Os indefinidos *Tudo vs Todo/a/os/as*

Unidade V. O Mundo em que vivemos.

Contenidos temáticos:

- * O Tempo meteorológico
- * As cores
- * Os meios de transporte
- * De viagem
- * De Férias

Contenidos gramaticales:

O género dos nomes

O pretérito perfeito simples do indicativo

Os verbos regulares

Preposições de movimento (*de / em / para e por*)

Os graus dos dos adjetivos :

- * As regras gerais
- * Os casos particulares

Unidade VI. Como se sente'

Contenidos temáticos:

O corpo humano

Ir ao médico

- * Descrever sintomas
- * Seguir um tratamento

Guía docente

Contenidos gramaticales:

Regras de formação do plural

O pretérito perfeito simples do indicativo

* - Verbos irregulares *Ter, Ir e Ser*

Advérbios de modo

Preposições+pronome pessoal

Unidade VII. Lá fora

Contenidos temáticos:

* O comércio

* Serviços de utilidade pública

* Fazer pagamentos

* Vida saudável; desporto e lazer

Contenidos gramaticales:

Os sufixos aumentativos e os diminutivos

A negativa:

* Os advérbios de negação

* A construção das orações negativas

Pretérito imperfeito do indicativo

* -Os verbos regulares

* -Os verbos irregulares: *Ter, Vir e Pôr*

Os indefinidos de quantidade e de intensidade *muito vs muito/a/os/as*

Unidade VIII. Por favor, podia-me dizer...

Contenidos temáticos:

* Pedir e dar indicações por telefone.

* Indicar um itinerário

* Solicitar dados

* As profissões e os ofícios

Contenidos gramaticales:

* Preposições e locuções preposicionais de lugar

* *Estar /Ficar /Haver/ Ser +DE / A*

* O futuro do Indicativo

* Ir+ Vb Inf . - perífrase de futuro

Unidade IX. Uma prenda!

Contenidos temáticos:

* O vestuário

* O calçado e os complementos

* Dar uma festa

* Expressar agradecimento.

Contenidos gramaticales:

* Gostar de+ Vb Infinitivo.

* O modo imperativo

* Perífrases verbais

Guía docente

Metodología docente

La práctica lingüística busca incidir sobre las varias competencias lingüísticas. A partir de la lectura, la utilización de materiales audiovisuales, o una simple exploración de imágenes o de situaciones concretas, se pretende estimular la adquisición de habilidades lingüísticas, pero también que todo ello funcione como un pretexto para la aplicación lingüística, mediante la exploración, oral y escrita, del soporte utilizado.

El componente teórico de la materia se realizará a partir del desarrollo de las unidades didácticas que componen el programa, y que podrá ser complementada con un manual, con las pertinentes explicaciones y esquemas, así como otros materiales oportunos.

El componente práctico pasará por el análisis de los textos, imágenes y/o documentos audiovisuales, de acuerdo con las líneas de trabajo propuestas en clase, y visa desarrollar las competencias básicas en el aprendizaje de una segunda lengua.

En la plataforma del Aula Digital el alumno tiene a su disposición los materiales teóricos y las actividades del curso, especialmente pensadas en función del componente práctico.

Actividades de trabajo presencial (2,4 créditos, 60 horas)

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Clases teóricas	Contenidos gramaticales	Grupo grande (G)	En estas clases se explican al alumno los contenidos gramaticales	15
Clases prácticas	Actividades de refuerzo en grupo	Grupo mediano (M)	En estas clases se trabaja a partir de varios tipos de materiales como pueden ser textos escritos o materiales audiovisuales. Las tareas propuestas inciden sobre el contenido de las unidades temáticas y se llevan a cabo ejercicios de comprensión y expresión oral en lengua portuguesa, así como la realización de ejercicios de comprensión y expresión escrita en la misma lengua, que visan aún fomentar la cooperación y el intercambio de opiniones entre los alumnos.	15
Clases prácticas	Contenidos temáticos	Grupo grande (G)	En estas clases se trabaja con textos y ejercicios que inciden sobre el contenido de las unidades temáticas. Después de una lectura y análisis del vocabulario y de la gramática, se llevan a cabo ejercicios de comprensión y expresión oral en lengua portuguesa, así como ejercicios de comprensión y expresión escrita en la misma lengua.	15
Evaluación	Examen final	Grupo grande (G)	<p>En caso de que la nota del examen sea inferior a 5 y la media numérica sea aprobado, la nota que constará en las actas será un 4.5, de acuerdo con lo estipulado por el artículo 26.7 del Reglament Acadèmic https://seu.uib.cat/fou/acord/109/10959.html</p> <p>En esta prueba se evalúa la comprensión lectora, mediante la interpretación de un enunciado propuesto, y la producción escrita de frases y textos.</p> <p>En la producción escrita se evalúa la adecuación del texto a la propuesta de trabajo dada; la corrección gramatical, la aplicación del vocabulario y la coherencia del texto escrito.</p>	2

Guía docente

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Evaluación	Ejercicio oral	Grupo pequeño (P)	El alumno debe cumplir con un calendario previamente establecido y que estará disponible en el aula digital. En pequeños grupos, el profesor evaluará la adquisición y la progresión de sus conocimientos. En esta actividad se evalúa la producción de un discurso, la comprensión oral y aural del alumno, con relación a lo que le es solicitado por el profesor, y su capacidad de interacción en el discurso de los restantes compañeros de grupo.	1
Evaluación	Realización de ejercicios prácticos	Grupo pequeño (P)	En clase de prácticas se harán, periódicamente, ejercicios para la evaluación de los contenidos adquiridos a lo largo del curso.	12

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Aula Digital.

Actividades de trabajo no presencial (3,6 créditos, 90 horas)

Modalidad	Nombre	Descripción	Horas
Estudio y trabajo autónomo individual	Campus extens - ejercicios	En la plataforma serán puestos a disposición de los alumnos ejercicios prácticos, de acuerdo con los contenidos tratados en clase. Con estas actividades se pretende que el alumno aplique los conocimientos adquiridos en clase. Una vez remitidos a través del Aula Digital, los trabajos prácticos serán corregidos automáticamente o por el profesor.	40
Estudio y trabajo autónomo individual	Seminarios y talleres	A lo largo del curso el alumno podrá asistir a actividades computables que podrán consistir en la asistencia a seminarios, talleres, o salidas de ámbito cultural. Para que al alumno le sean reconocidos los créditos de estas actividades deberá asistir a las respectivas sesiones y realizar la correspondiente tarea práctica que el profesor solicite para cada actividad. En la eventualidad de que la actividad no se pueda realizar, o el alumno no pueda asistir a esas actividades, y para que se puedan obtener los respectivos créditos, el profesor propondrá la realización de una tarea práctica. Las actividades serán publicitadas en clase y en el Aula Digital. Estas actividades se hacen siempre en colaboración con las demás materias del área de portugués. Para este curso, están previstas dos jornadas de Cultura Portuguesa y un taller de escritura con un escritor portugués (Estas actividades están aún en preparación).	6
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Estudio regular	El alumno debe recapitular y sistematizar regularmente los contenidos abordados en clase de modo que el aprendizaje se haga más efectivo. En caso de dudas, estas deben ser aclaradas, cuanto antes, junto del profesor.	44

Guía docente

Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud de los alumnos y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

El alumno tendrá la posibilidad de seguir uno de dos itinerarios de evaluación propuestos.

Los distintos itinerarios de evaluación contemplan todas las actividades de **trabajo presencial** y de **trabajo no presencial**. Si el alumno no puede asistir a la actividad en la fecha prevista, y para los alumnos del itinerario B, se convocará una fecha alternativa.

Tanto si sigue el itinerario A como si sigue el itinerario B, en caso de que la nota del examen sea inferior a 5 y la media numérica sea aprobada, la nota que constará en las actas será un 4.5., de acuerdo con lo estipulado por el artículo 26.7 del Reglament Acadèmic <https://seu.uib.cat/fou/acord/109/10959.html>

Con relación a la elección del Itinerario B, a los alumnos a los que se les reconozca el derecho de seguir este itinerario no les será tenida en cuenta la actividad realizada en las clases presenciales pero se les pedirá una actividad complementaria.

A este propósito, se recuerda que deben cumplir con lo estipulado por nuestra facultad:

"Us recordam que poden tenir accés a l'itinerari B tots aquells alumnes que es trobin en una de les situacions que el reglament acadèmic estableix en l'article 7.1 per als alumnes a temps parcial. L'alumne ha d'acreditar que es troba en un dels supòsits següents"

Fraude en elementos de evaluación

De acuerdo con el artículo 33 del Reglamento Académico, "con independencia del procedimiento disciplinario que se pueda seguir contra el estudiante infractor, la realización demostrablemente fraudulenta de alguno de los elementos de evaluación incluidos en guías docentes de las asignaturas comportará, a criterio del profesor, una minusvaloración en su calificación que puede suponer la calificación de «suspense 0» en la evaluación anual de la asignatura".

Actividades de refuerzo en grupo

Modalidad	Clases prácticas
Técnica	Trabajos y proyectos (no recuperable)
Descripción	En estas clases se trabaja a partir de varios tipos de materiales como pueden ser textos escritos o materiales audiovisuales. Las tareas propuestas inciden sobre el contenido de las unidades temáticas y se llevan a cabo ejercicios de comprensión y expresión oral en lengua portuguesa, así como la realización de ejercicios de

Guía docente

	comprensión y expresión escrita en la misma lengua, que visan aún fomentar la cooperación y el intercambio de opiniones entre los alumnos.
Criterios de evaluación	Se valorará la asistencia a clase, así como la implicación del alumno en la misma y en las actividades propuestas. Siempre que se considere oportuno, se pasará lista de asistencia.
Porcentaje de la calificación final:	5% para el itinerario A
Porcentaje de la calificación final:	0% para el itinerario B

Examen final

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta larga, de desarrollo (recuperable)
Descripción	En caso de que la nota del examen sea inferior a 5 y la media numérica sea aprobado, la nota que constará en las actas será un 4.5., de acuerdo con lo estipulado por el artículo 26.7 del Reglament Acadèmic https://seu.uib.cat/fou/acord/109/10959.html En esta prueba se evalúa la comprensión lectora, mediante la interpretación de un enunciado propuesto, y la producción escrita de frases y textos. En la producción escrita se evalúa la adecuación del texto a la propuesta de trabajo dada; la corrección gramatical, la aplicación del vocabulario y la coherencia del texto escrito.
Criterios de evaluación	Se valorará la adecuación de las respuestas dadas a las preguntas formuladas. Además de la interpretación del enunciado, la evaluación incidirá sobre la capacidad del alumno de exponer, de un modo coherente, en las respuestas dadas los contenidos adquiridos. En caso de que la nota del examen sea inferior a 5 y la media numérica sea aprobado, la nota que constará en las actas será un 4.5., de acuerdo con lo estipulado por el artículo 26.7 del Reglament Acadèmic https://seu.uib.cat/fou/acord/109/10959.html
Porcentaje de la calificación final:	50% para el itinerario A
Porcentaje de la calificación final:	50% para el itinerario B

Ejercicio oral

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas orales (recuperable)
Descripción	El alumno debe cumplir con un calendario previamente establecido y que estará disponible en el aula digital. En pequeños grupos, el profesor evaluará la adquisición y la progresión de sus conocimientos. En esta actividad se evalúa la producción de un discurso, la comprensión oral y aural del alumno, con relación a lo que le es solicitado por el profesor, y su capacidad de interacción en el discurso de los restantes compañeros de grupo.
Criterios de evaluación	Se evaluarán las destrezas comunicativas del alumno, teniendo en cuenta su adquisición de conocimientos, pero también su capacidad para establecer una conversación inter-pares.
Porcentaje de la calificación final:	15% para el itinerario A
Porcentaje de la calificación final:	15% para el itinerario B

Realización de ejercicios prácticos

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas objetivas (recuperable)
Descripción	En clase de prácticas se harán, periódicamente, ejercicios para la evaluación de los contenidos adquiridos a lo largo del curso.
Criterios de evaluación	Para los alumnos del itinerario A, estas pruebas son hechas en las clases prácticas (6). en las fechas propuestas.

Guía docente

Para la recuperación de estas pruebas, así como los alumnos del itinerario B se pondrá un ejercicio práctico en una fecha alternativa.

Porcentaje de la calificación final: 15% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 20% para el itinerario B

Campus extens - ejercicios

Modalidad	Estudio y trabajo autónomo individual
Técnica	Técnicas de observación (recuperable)
Descripción	En la plataforma serán puestos a disposición de los alumnos ejercicios prácticos, de acuerdo con los contenidos tratados en clase. Con estas actividades se pretende que el alumno aplique los conocimientos adquiridos en clase. Una vez remitidos a través del Aula Digital, los trabajos prácticos serán corregidos automáticamente o por el profesor.
Criterios de evaluación	Mediante los informes de la plataforma se valorará el esfuerzo realizado así como el interés del alumno por los contenidos del curso

Porcentaje de la calificación final: 5% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 5% para el itinerario B

Seminarios y talleres

Modalidad	Estudio y trabajo autónomo individual
Técnica	Pruebas de respuesta breve (no recuperable)
Descripción	A lo largo del curso el alumno podrá asistir a actividades computables que podrán consistir en la asistencia a seminarios, talleres, o salidas de ámbito cultural. Para que al alumno le sean reconocidos los créditos de estas actividades deberá asistir a las respectivas sesiones y realizar la correspondiente tarea práctica que el profesor solicite para cada actividad. En la eventualidad de que la actividad no se pueda realizar, o el alumno no pueda asistir a esas actividades, y para que se puedan obtener los respectivos créditos, el profesor propondrá la realización de una tarea práctica. Las actividades serán publicitadas en clase y en el Aula Digital. Estas actividades se hacen siempre en colaboración con las demás materias del área de portugués. Para este curso, están previstas dos jornadas de Cultura Portuguesa y un taller de escritura con un escritor portugués (Estas actividades están aún en preparación).
Criterios de evaluación	Para que al alumno le sean reconocidos los créditos de estas actividades deberá asistir a las respectivas sesiones y realizar la correspondiente tarea práctica que el profesor solicite para cada actividad. En la eventualidad de que la actividad no se pueda realizar, o el alumno no pueda asistir a esas actividades, y para que se puedan obtener los respectivos créditos, el profesor propondrá la realización de una tarea práctica. Las actividades serán publicitadas en clase y en Campus Extens

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario B

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

En la Bibliografía Básica constan los manuales indispensables para el curso.

En la Bibliografía Complementaria constan otras referencias útiles y que el alumno puede consultar en la Biblioteca de la Universidad.

En otras referencias se incluye algún enlace de interés para el aprendizaje de la lengua portuguesa.

Guía docente

En clase y en el Aula Digital serán puestas a disposición de los alumnos otras referencias.

Bibliografía básica

Los materiales serán indicados en clase y en el Aula Digital, en el inicio del curso.

Bibliografía complementaria

Carrasco González, Juan M.

Manual de iniciación a la lengua portuguesa /Juan M. Carrasco González.

Barcelona :Ariel,1998

Figueiredo, Cândido.

Dicionário da língua portuguesa /Cândido de Figueiredo.

23a ed.

Lisboa :Livraria Bertrand,1986.

Martinez Almoyna, Julio.

Dicionário de português-espanhol /Julio Martínez Almoyna.

Porto :Porto editora,[s.d.]

Seabra, Manuel de

Diccionari Català-Portuguès /Manuel de Seabra i Vimala Devi.

Barcelona :Enciclopèdia Catalana,1989

Seabra, Manuel de.

Diccionari português-català /Manuel de Seabra i Vimala Devi.

3a reimp.

Barcelona :Enciclopedia Catalana,2007

Cunha, Celso Ferreira da

Breve gramática do português contemporâneo /Celso Cunha ; Luís F.Lindley Cintra.

9a ed.

Lisboa :João Sá da Costa,DL1996.

Paiva Raposo, Eduardo Buzagalo et alli,

Gramática do Português Vol 1

Fundação Calouste Gulbenkian, 2013

Paiva Raposo, Eduardo Buzagalo et alli,

Gramática do Português Vol 2

Fundação Calouste Gulbenkian, 2013

Lourenço, Eduardo

Obras Completas de Eduardo LourençoIII: tempo e poesia.

Fundação Calouste Gulbenkian, 2016.

Otros recursos

Páginas web portuguesas de interés:

* Televisión:

* <http://www.rtp.pt>

* <http://www.sic.pt>

* <http://www.tvi.pt>

* Radio:

* <http://www.tsf.pt>



Guía docente

- * <http://www.rcp.pt>
- * <http://www.rfm.pt>
- * Jornais:
 - * Diário de Notícias - <http://www.dn.pt>
 - * Jornal de Notícias - <http://www.jn.pt>
 - * O Expresso - <http://www.expresso.pt>
 - * Jornal O Público - <http://www.publico.pt>
 - * Revista Visão - <http://www.visaonline.pt>
- * Instituciones Culturales:
 - * Biblioteca Nacional - <http://www.bn.pt>
 - * Instituto Camões - <http://www.Instituto-Camões.pt>
 - * Casa Fernando Pessoa - <http://casafernandopessoa.cm-lisboa.pt>
 - * Fundação Cupertino de Miranda - <http://www.fcm.org.pt>
 - * Fundação Eça de Queiroz - <http://www.feq.pt>

